

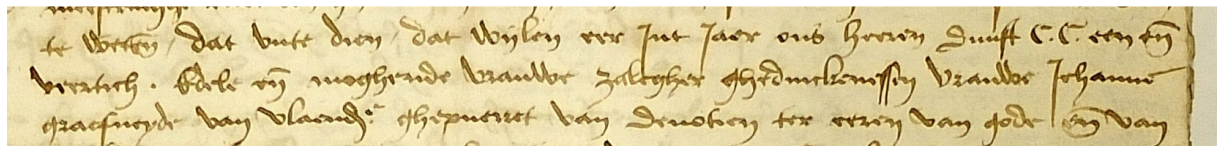
Regest : open brief opgemaakt door de proosten, schepenen, raadslieden, parochiepriesters van de St Martinuskerk, meesteres en begijnen van de stad Kortrijk ter bevestiging van de **oude regel van het Begijnhof zoals gegeven in 1241 door Johanna gravin van Vlaanderen.**

Rijksarchief Kortrijk - **31 maart 1451** (1) - Kopie van akte mbt de oude regel dd. 1241 van het Begijnhof van Kortrijk; Papier, 4 blz., afmeting 29 x 22 cm. Op laatste pagina "dit is onsen ouden regel". Transcriptie : Jef Van den Bergh, december 2019

(1) noot bij de datum : op document " Int jaer van graciën duust vierhondert ende vichtig den laetsten in maert voor paesschen" dus (vermoedelijk) 31 maart 1450, en in paasstijl (Pasen 1451 viel op 25 april) te dateren als **31 maart 1451.**

Copie

Allen den ghenen die deze p[atente] letteren zullen zien of hooren lezen. Proosten, Schepenen ende Raden metgaders de prochiepapien van sinte Mertens kerke der meestringhe ende den ghemeenen beghinen vande stede van Curtrice saluut. Doen



te weten dat vute dien dat wijlen eer int jaer ons heren duust C.C. een ende veertich edele ende moghende vrouwe zaligher ghedinkenessen Vrouwe Johanne graefneyde van Vlaenderen gheporret van devotiën ter eeren van gode ende van Ste Lysbette stichte, gaf ende bewijsde de capelle ende plaatsche gheheeten in desen tijdt t'begijnhof inde voors[eide]stde van Curtrike daer de voors beghinen in woenen ende zichtent de voors ghifte ghewoent hebbe. Ende om dat de zeghele ende manniere van leeven vand[e] voors beghinen hier voortijds by orloghe ende brandt verloren ende verdonckert hebben gheweest so eest dat wy omme pais ende vrede te houdene onder ende tusschen de voors beghinen, ende om dat zij weten moghen wat elc sculdich is van doene ende van latene hebben de voors zeghele ende manniere van levene bij rijpen rade ende accoorde van de voors prochiepapien, meesteringhe ende

ghemeene beghinen ghedoen stellen. In vorme autentijke achtervolghende ende ghelijc wij bevinden dat zo onderhouden heeft ghezijn van ouden tijden ende sculdich es zo onderhouden te zijne vande welke manniere ende reghele van leven de teneur hier nae volght ende es dese **C Dit es de Reghele** ende manniere van levne die schuldich sijn te houdene ende te onderhouden de meesteringhe ende beghinen van Ste Lijsbette hove te Curtrijke **C** Eirst dat t'allent drie jaeren voor de [twee] prochiepapien ofte huerer stede- houders alle de beghinen vanden voors hoove kiezen zullen te huerlieden meesteringhe eenen goede ende notable van huerlieden mede beghinen ofte d'oude meesteringhe in de staat laten ende continueren zo dat de ghene die vanden meesten ende gansten deele vande beghinen ghecoren wordt meesteringhe

zijn zal, ende zonder huutstel oft andere confirmatie annemen t'last vande regemente van de zelve hove. Item de voors meesteringhe metgaders den ontfanghere die de meesteringhe ende beghinen bij rade vanden voors prochiepapien stellen zullen alst van noode es ende also ghecostumeert es wordt ghehouden elx jaers eens voir de helighen crusen dach in septembro dat de rekeninghe vanden voors hove es te beghinnene ende te eindene inde capelle voor de voors prochiepapien ofte haren stedehouders ende alle de beghinen claer bewys ende rekeninghe te doene van al dat zo ter causen vanden voors hove ontfanen zal hebben ende uitghegheven. Ende ware dat de voors meesteringhe hier in oft andersins in hueren office ghebreckelic ofte

blz. 2

negligent zo zoudtze de voors prochiepapien ofte huere stedehouders bij verlattinghe ofte anderzijns daer af corrigeren ende punieren. Item dat niemene in voors hof beghinen ontf[anen] zij zoe ne zij maeght ofte weduwe van goede fame, onbelemmert van sculden ende ghewillich dese reghele te onderhouden ende manniere van levne ende de costume vanden voors hove die haer de meesteringhe zal doen lezen eer mense ontfanen zal.

C Item zo wanneer eene beghine aldus ontf[anen] wordt [rechte] voort also men gheploghen heeft zo zal ze de voors meesteringhe ten proffite vanden hove gheven ende up legghen drie ponden parisis Vlaamscher munte, ende wel zo in t'convent wonen, ooc zes grooten, ende voort alle jaere achte grooten ghelijker munte omme de huusen van de voors hove ende convente te helpene te onderhouden even lanc dat ze daer in woont. **C** Item alle de beghinen zullen sondaeghs ende [s'----]daeghs hooren t'sermoen, hoomisse, vesperen ende complyen ende op anderen daghen eene misse uutghedan die ziec zijn ofte anders redelic belet hebben.

C Item dat alle de beghinen zullen saterdaeghs, t'sondaeghs ende tinesdaeghs hooren t'sermoen, hoomisse, vesperen ende complyen ende up anderen daghen eene misse uutghedaen die ziec zijn ofte anders redelic belet hebben

C Item dat alle de beghinen zullen saterdaeghs, sondaeghs, sinesdaeghs ende [sines]dach avonden corts nae vesperen vergaderen ende lezen in

de capelle datter ghecostumeert es te lezene als men t'cloxkin daer toe luudt ende die in t'convent woonen vergaderen ende lezen also men gheploghen heeft up anderen daghen te priemtyden ende te vespereren. **C** Item dat niemant temmeren, wisselen, copen, vercopen ofte verhueren mach huusen of cameren in voors hof zonder t'consendt vande voors meestinghe ende gansten deel vande voorseiden beghinen. **C** Item dat als eenighen beghinen zijn in vreesse van stervene alle dandere beghinen ter vermaninghe vande meestinghe zullen vergaderen in de capelle ende bidden daer over de ziecken ende helpen ten eerden up dat hi sterft. **C** Item zo wanneer eenighe beghine ghestorven es zo zal de meestinghe hebben ende ont[faen] vande goede datter blijft ten profijte vanden hove twintich gro[oten]. Ende voor elke beghine in pitancij eene pinte wijns. **C** Item mids dat hier toebehoert simpelhedde van manieren, van habijte ende van zusterlicker mynne zo zal elke beghine haer draghen in habijte ---- ende manieren simperlicke ende zuverlicke naer de oude costume van voors hof. **C** Item dat ne ghene beghine zal maeltijden houden buiden hove of ghemeenscap van manieren haer niet bestaende ten ware bij oorlove vande voors meestinghe noch dien dandere vloucken, beghecken, heeten, lieghen of berazen in eenighe manieren maer zullen simpelc ende devotelic leven in mynnen

blz. 3

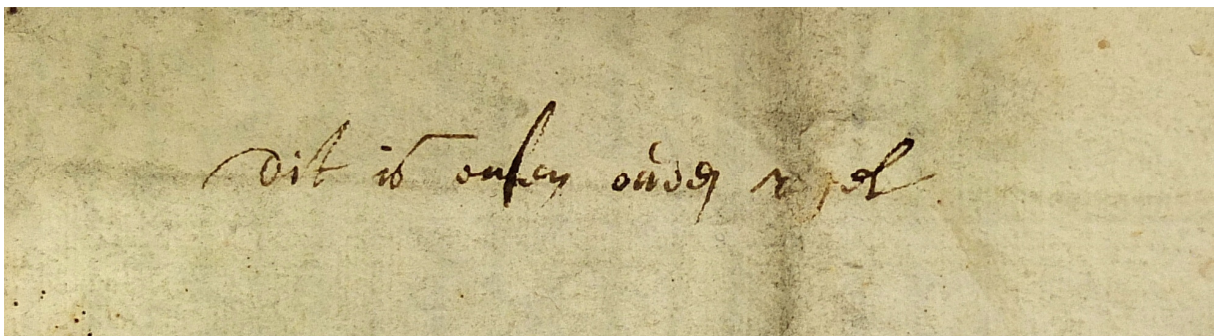
Item dat alle de beghinen ghehouden sijn alle daghe binnen der zonnen onderganc int hof te zijne. Ende daer eenighe bevonden waeren de contrariën doende het ne waert bij consente ende oorlove vande meestinghe ofte van hare stede houdeghe in haer absentie die daer toe ghehouden wordt te stellene. Dat waert t'elke waers up de boete van vier gro[oten] ten proffete vande capelle. **C** Item ende waerdt datter eenighe naar de zonnen onderganc wilde gaen eeten van de avonde oft visiteren in zieckheden ten huuse van haere maescape ende daer toe consendt ende oorlof vraeghde vande meestinghe ofte huere stede houdeghe in huere absentie, die oorlof zal men sculdich zijn te ghevene.

Item dat men de poorte vanden voors hove sluiten zal van paesschen toten bamesse te neghene hueren ende van bamisse toten paesschen ten achte hueren ende elke beghine sculdich es te wetene dat de hueren zijn binnen welke zij zijn sculdich thuus te commene. **C** Item wie van de voors beghinen uute de stede wille trecken zoe wordt ghehouden oorlof te nemene [v]an de voor meestinghe ofte van haer steehoudeghe in haer absentie ende met haer te leedene yemande van haere maescepe of eene beghine van ouderlinghen. **C** Item ghevielt zo dat eenighe beghine teghen dat voors es ghinghen oft misdede zo zal de meestinghe bijden rade van viere oft vijfde vanden ouderlinghen van de voors hove des zoe daer toe zal roupen, punieren ende corrigeren de zelve beghine met verbiedinghe buten hove niet te gaene binnen eene, twee ofte drie

daghen of meer naer de misdaet utgheleide d'tertiche van eene gro[oten] van boeten. **C** Item waer dat dies god ver[hoe]de dat eenighe beghine in onzuverheden waere bevonden mesdadich zo zal de meesteringhe bijde rade vande voors prochiepapien ofte huerliden stedehouders die beghine punieren ende versteken vande woenste ende gheselscape vande voors hove, ende oec huere priveren van huuse ofte camere up dat zoe huus ofte camere heeft int voors hof ende dat vercoopen ten huerbuere vanden voorseide hove alzo men heeft ghecostumeert te doene. **C** Item ende waert dat eenighe beghine vanden weerlt schiede binnen den hove oft der buuten ofte at eenighe trecke t'anderen state gheestelic ofte weerlic zo zal de voors meesteringhe handt slaen van haer huus ofte camere, up dat zoe huus of camere heeft binnen de hove ende dat bij rade vande voors prochiepapien vercoopen ofte verhueren ten proffite vanden voors hove alst voors est naer de oude costume.

blz. 4

Ende zo zal de voors meesteringhe voert in alle zaken doen ghelijc dat zulke een meesteringhe ende moeder van zulker gheestelicken personen ende ghemeente sculdich is te doene zo dat de goede meeringhe van de voors grafneyde bij huer ende bij huere gheselscape vulkommen zij ter eeren van gode ene ter zalicheit van huere ziele. Ende om dat alle de voors zaken van nu voort wel ende deugdelic onderhouden mochten worden ende elken kennelic zonder eenich [inbreken] zoo hebben wij proossten, scepenen ende raden, prochiepapien, meesteringhe ende ghemeene beghinen voors dese p[ate]nte letteren doen zeghelen met drieën onser zegels. Dit was ghedaen int jaer van gracen duust vierhondert ende vichtig den laetsten in maert voor paesschen.



dit is onsen ouden regel